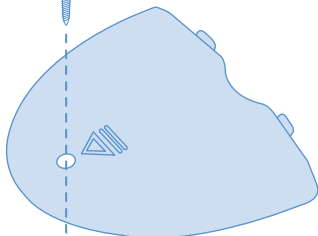


grohush™  
baby calmer  
dispositif tranquilisant pour bébés



Required	Nécessaire	Obbligatorio	erforderlich
Se requiere	Não incluída	Szükséges	Povinné
Povinné	Απαιτείται	Vaaditaan	Wymagane
Obligatorio	Необходимо	필수	必須
Diperlukan	Diwajibkan	必須填寫	必备



Batteries not included  
 Piles non fournies  
 Batterie non incluse  
 Batterien nicht inbegriffen  
 Pilas no incluídas  
 Pilhas não incluídas  
 Az elemek nincsenek a csomagban

Baterie nejsou součástí balení

Batérie nie sú súčasťou

Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται

Paristot eivät kuulu toimitukseen

Zestaw nie zawiera baterii

Bateriile se vând separat

Батарейки не входят в комплект

배터리는 미포함

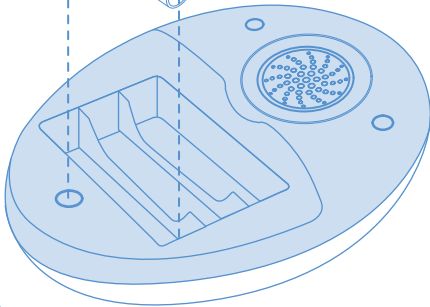
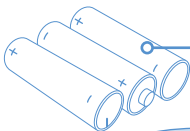
バッテリーは付属していません

Tidak termasuk baterai

Bateri tidak termasuk

不提供電池

不含電池



<b>GB</b>	<b>Operation instructions</b>	4 - 5
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>	6 - 7
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>	8 - 9
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	10 - 11
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de funcionamiento</b>	12 - 13
<b>PT</b>	<b>Instruções de funcionamento</b>	14 - 15
<b>HU</b>	<b>Használati útmutató</b>	16 - 17
<b>CZ</b>	<b>Návod k obsluze</b>	18 - 19
<b>SK</b>	<b>Pokyny pre používanie</b>	20 - 21
<b>GR</b>	<b>Οδηγίες λειτουργίας</b>	22 - 23
<b>FI</b>	<b>Käyttöohjeet</b>	24 - 25
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	26 - 27
<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	28 - 29
<b>RU</b>	<b>Инструкции по применению</b>	30 - 31
<b>KR</b>	<b>사용 설명서</b>	32 - 33
<b>JP</b>	<b>取扱説明書</b>	34 - 35
<b>ID</b>	<b>Petunjuk Pengoperasian</b>	36 - 37
<b>MY</b>	<b>Arahan Pengendalian</b>	38 - 39
<b>TC</b>	<b>使用說明</b>	40 - 41
<b>SC</b>	<b>操作说明</b>	42 - 43

## Included in the box:



Gro-hush



Travel case



Washable cover

## About the Gro-hush:

The Gro-hush is a portable handheld sound pad that emits soothing white noise to calm and comfort your baby. Any caregiver can use the Gro-hush to reassure baby at home or out and about without disrupting those around you.

## Getting Started

1. Remove the cushion from the sound unit
2. See diagram on page 2 - Unscrew the battery compartment
3. Install 3 AAA batteries
4. Replace battery cover and ensure screw is installed securely
5. Re-attach the cushion cover.

## Using the Gro-hush

1. To turn on your Gro-hush press and hold any button for a few seconds until they all illuminate
2. Choose your desired sound by pressing the relevant button



Mother's heartbeat



Rain on a tin roof



Ocean waves

3. Place Gro-hush gently against your baby's ear
4. Continue your normal calming routine. Your baby will relax into the soothing white noise of your chosen sound
5. Gro-hush will automatically switch off after 10 minutes
6. To switch your Gro-hush off: press and hold any button until the lights go off.

**For best results use your Gro-hush regularly as part of your baby calming routine from birth.**

## About White noise

White noise is continuous single sounds that are replicated over and over. Commonly known white noise sounds include rainfall, or a parent 'shushing' their baby. When a baby is still in the womb, they experience constant sounds which are reassuring and comforting for them. White noise has been consistently proven to help calm babies by mimicking the sound sensations a baby experiences in the womb.

### Cleaning instructions

1. Wipe the sound unit clean carefully using a slightly damp cloth
2. Remove the cushion and wash.

### Washing Instructions:

- Wash at 40°C (105°F)
- Do not bleach
- Do not tumble dry
- Do not iron
- Do not dry clean

### Safety

The Gro-hush has been developed with the safety of baby as the most important consideration. The Children Hearing Institute in New York states anything under 80 Decibels is safe for humans for an unlimited length of time. The Gro-hush sound has been set at 75 decibels and the volume cannot be altered. You can use the Gro-hush as much as desired. The Gro-hush will automatically switch off after 10 minutes.

- Ensure your baby is not crying because they are hungry or require changing.
- If you suspect your baby is unwell please contact a health professional.
- Gro-hush must only be used as instructed by operation instructions.
- Suitable for all ages for use by adults only.
- Conforms to directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

### Warnings:

Do not place over baby's nose or mouth

Use only on your hand - do not leave unattended with baby

Only use with cushion attached

Keep away from open flames

Screw poses choking hazard - ensure it is tightly secured

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

## Inclus dans la boîte



Gro-hush



Etui de transport



Coussinet lavable

## A propos du Gro-hush

Le Gro-hush est un appareil portable qui émet un bruit blanc apaisant pour calmer et reconforter votre bébé. Toute personne prenant soin de votre bébé peut utiliser le Gro-hush pour apaiser le bébé aussi bien à la maison qu'à l'extérieur, sans gêner le moins du monde les personnes qui l'entourent.

### Pour commencer :

1. Extraire l'appareil du coussinet
2. Voir le schéma à la page 2 - Dévisser le compartiment des piles
3. Insérer 3 piles AAA
4. Remettre le couvercle de la batterie en place et veiller à ce que la vis soit fixée correctement
5. Rattacher le coussinet protecteur.

### Utilisation du Gro-hush :

1. Pour activer votre Gro-hush, appuyez et maintenez enfoncée n'importe quelle touche pendant quelques secondes jusqu'à ce que toutes les touches s'allument
2. Choisissez votre son préféré en appuyant sur la touche correspondante



Battements de  
cœur de maman



Pluie sur un  
toit de tôle



Vagues de  
l'océan

3. Placez le Gro-hush délicatement contre l'oreille de votre bébé
4. Poursuivez votre routine habituelle pour apaiser le bébé. Votre bébé va se calmer en entendant le bruit blanc apaisant du son que vous avez sélectionné
5. Le dispositif Gro-hush s'éteint automatiquement après 10 minutes
6. Pour éteindre votre Gro-hush : appuyez et maintenez enfoncé n'importe quel bouton jusqu'à ce que les voyants s'éteignent.

**Pour obtenir des résultats optimaux, intégrez régulièrement votre Gro-hush dans les routines visant à apaiser votre bébé dès la naissance.**

## A propos du bruit blanc

Le bruit blanc consiste en des sons simples continus qui sont répétés sans relâche. Les sons de bruit blanc communément connus comprennent notamment le bruit de la pluie ou le murmure d'un parent tentant de calmer son bébé. Quand un bébé est encore dans l'utérus, il est exposé constamment à des sons qui le rassurent et le réconfortent. On a pu démontrer systématiquement que le bruit blanc contribue à apaiser les bébés en imitant les sensations sonores auxquelles ils ont été exposés dans l'utérus.

### Instructions de nettoyage

1. Essuyez soigneusement l'unité sonore avec un chiffon légèrement humide
2. Retirez le coussinet et lavez-le.

### Instructions de lavage :

- Laver à 40 degrés Celsius (105 degrés Fahrenheit)
- Ne pas utiliser d'agent de blanchiment
- Ne pas sécher en tambour
- Ne pas repasser
- Ne pas nettoyer à sec

### Sécurité

Le Gro-hush a été développé en accordant à la sécurité du bébé la priorité absolue. Le Children Hearing Institute de New York stipule que tout bruit inférieur à 80 décibels ne comporte aucun danger pour les êtres humains pendant une durée illimitée. Le son du Gro-hush a été fixé à 75 décibels et le volume ne peut pas être modifié. Vous pouvez utiliser le Gro-hush autant de fois et aussi longtemps que vous le souhaitez. Le dispositif Gro-hush s'éteint automatiquement après 10 minutes.

- Assurez-vous que votre bébé ne pleure pas parce qu'il a faim ou doit être changé.
- Si vous pensez que votre bébé est malade, veuillez contacter un professionnel de santé.
- Le dispositif Gro-hush doit strictement être utilisé selon les instructions d'utilisation.
- Convient pour tous les âges et doit être utilisé exclusivement par des adultes.
- Conforme aux directives 2014/30/EU et 2011/65/EU.

### Avertissement

Ne pas placer le dispositif sur le nez ou la bouche du bébé

Utiliser uniquement sur votre main – ne pas laisser le dispositif avec le bébé sans surveillance

Utiliser uniquement avec l'accessoire du coussin

Tenir à l'écart des flammes nues

La vis comporte un risque d'étouffement – assurez-vous que la vis est fixée fermement.

**IMPORTANT! A CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE ULTERIEURE**

## La confezione include:



Gro-hush



Astuccio da viaggio



Cuscino lavabile

## Informazioni su Gro-hush

Gro-hush è un cuscinetto audio portatile che produce rumore bianco, con un effetto calmante e rassicurante sul tuo bambino. È la soluzione ideale, da utilizzare sia a casa che fuori, per rassicurare il tuo bambino senza disturbare nessun altro.

## Guida introduttiva:

1. Rimuovere il cuscino dalla periferica audio.
2. Vedere lo schema a pagina 2 - Svitare il coperchio dello scompartimento delle batterie.
3. Inserire 3 batterie AAA.
4. Rimontare il coperchio dello scompartimento delle batterie e assicurarsi che tutte le viti siano fissate correttamente.
5. Riattaccare la federa del cuscino.

## Utilizzare Gro-hush:

1. Per accendere Gro-hush tenere premuto per alcuni secondi uno qualsiasi dei pulsanti fino a che non si illuminano tutti.
2. Selezionare il suono preferito premendo il relativo pulsante



Cuore materno



Pioggia sul tetto



Onde del mare

3. Avvicinare delicatamente Gro-hush all'orecchio del bambino.
4. Continuare a cullare il bambino. Il rumore bianco dall'effetto calmante generato dal suono scelto in precedenza permetterà al bambino di rilassarsi.
5. Gro-hush si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.
6. Per spegnere Gro-hush: tenere premuto uno qualsiasi dei pulsanti fino a che non saranno più illuminati.

**Per un funzionamento efficace, utilizzare regolarmente Gro-hush per calmare il bambino fin dalla nascita.**



## Informazioni sul rumore bianco

Il rumore bianco è costituito da un singolo suono continuo che viene ripetuto senza interruzioni. Un esempio di rumore bianco è il suono della pioggia o quello rassicurante di un genitore intento a cullare il proprio bambino. Quando il bambino si trova ancora nell'utero, il suo mondo è caratterizzato da suoni costanti che lo rassicurano e lo calmano. Riproducendo i suoni percepiti nell'utero materno, il rumore bianco esercita un effetto calmante e rassicurante sui neonati.

### Istruzioni per la pulizia

1. Pulire attentamente la periferica audio con un panno leggermente umido
2. Rimuovere il cuscino e lavarlo.

### Istruzioni per il lavaggio:

- Lavare a 40 °C (105 °F)
- Non candeggiare
- Non asciugare
- Non stirare
- Non lavare a secco

### Sicurezza

Gro-hush è stato realizzato ponendo una particolare attenzione alla sicurezza del bambino. Secondo il Children Hearing Institute di New York qualsiasi suono al di sotto degli 80 decibel, anche se ascoltato per un periodo di tempo illimitato, può essere considerato sicuro per gli esseri umani. I suoni di Gro-hush sono impostati a 75 decibel e il volume non può essere modificato. Gro-hush può essere utilizzato senza alcuna limitazione. Gro-hush si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.

- Assicurarsi che il bambino non pianga perché è affamato o deve essere cambiato.
- Se si pensa che il bambino stia poco bene, contattare un medico.
- Utilizzare Gro-hush esclusivamente secondo quanto indicato nelle istruzioni d'uso.
- Adatto a bambini di tutte le età, può essere utilizzato solo da adulti.
- È conforme alle direttive 2014/30/EU e 2011/65/EU.

### Avvertenze

Non posizionare sul naso o sulla bocca del bambino

Utilizzare l'apparecchio tenendolo sempre in mano; non lasciarlo incustodito con il bambino

Utilizzare solamente con il cuscino applicato

Tenere lontano da fiamme libere

Accertarsi che la vite sia ben fissata: in caso di ingestione può comportare un rischio di soffocamento.

**IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE**

## Im Lieferumfang inbegriffen



Gro-hush



Reiseetui



Washbares Kissen

## Über das Gro-hush

Das Gro-hush ist ein tragbares Klangkissen, das weißes Rauschen überträgt, um Ihr Baby zu beruhigen. Jede Betreuungsperson kann das Gro-hush anwenden, um Ihr Baby zuhause oder unterwegs zur Ruhe zu bringen, ohne die Umgebung zu stören.

## Und so geht's los:

1. Entfernen Sie das Kissen von der Klangeinheit.
2. Siehe Schaubild auf Seite 2. Schrauben Sie das Batteriefach auf.
3. Legen Sie 3 AAA-Batterien ein.
4. Verschließen Sie das Batteriefach wieder und ziehen Sie die Schraube fest an.
5. Befestigen Sie das Kissen wieder.

## Wie das Gro-hush funktioniert:

1. Um das Gerät einzuschalten, halten Sie eine beliebige Taste solange gedrückt, bis alle Tasten aufleuchten.
2. Wählen Sie den gewünschten Klang über die entsprechende Taste aus:



Mutters  
Herzschlag



Regen auf  
einem Blechdach



Meeresrauschen

3. Legen Sie das Gro-hush sanft gegen das Ohr Ihres Babys.
4. Fahren Sie mit Ihrer gewohnten Routine zur Beruhigung Ihres Babys fort. Ihr Baby wird das weiße Rauschen des von Ihnen gewählten Klangs als angenehm empfinden und sich dabei entspannen.
5. Das Gro-hush schaltet sich nach zehn Minuten automatisch ab.
6. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie eine beliebige Taste solange gedrückt, bis alle Leuchten erlöschen.

**Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gro-hush schon ab der Geburt regelmäßig in Ihre Routine zur Beruhigung Ihres Babys aufnehmen.**

## Was ist weißes Rauschen?

Weißes Rauschen sind kontinuierliche einzelne Geräusche, die stetig wiederholt werden. Als weißes Rauschen bezeichnet man z. B. den Klang von Regen oder die Schschsch-Laute, die Eltern zur Beruhigung ihres Babys machen. Ein Baby nimmt im Mutterleib laufend Geräusche wahr, die es als tröstlich und entspannend empfindet. Weißes Rauschen ähnelt diesen vertrauten Klängen und trägt nachweislich zur Beruhigung von Säuglingen bei.

### Reinigung

1. Wischen Sie die Klangeinheit vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab
2. Entfernen Sie das Kissen zum Waschen.

### Waschanleitung:

- Bei 40 C° waschen
- Nicht bleichen
- Nicht Trockner geeignet
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen lassen

### Sicherheit

Bei der Entwicklung des Gro-hush war die Sicherheit des Babys die oberste Priorität. Den Angaben des Children Hearing Institute in New York zufolge ist eine Lautstärke unter 80 Dezibel für Menschen auch auf unbegrenzte Zeit unbedenklich. Die Lautstärke des Gro-hush geht nicht über 75 Dezibel hinaus und kann auch nicht verändert werden. Sie können das Gro-hush also beliebig oft anwenden. Das Gerät schaltet sich nach zehn Minuten automatisch ab.

- Vergewissern Sie sich zunächst, dass Ihr Baby nicht schreit, weil es hungrig ist oder die Windeln gewechselt werden müssen.
- Falls Sie vermuten, dass Ihr Baby krank ist, suchen Sie bitte medizinische Hilfe auf.
- Das Gro-hush darf nur der Bedienungsanleitung entsprechend verwendet werden.
- Für jede Altersstufe geeignet. Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.
- Entspricht den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU.

### Warnhinweise

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht die Nase oder den Mund Ihres Babys bedeckt. Verwenden Sie das Gerät nur an Ihrer eigenen Hand – lassen Sie das Baby niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät alleine.

Verwenden Sie das Gerät nur mit seinem Kissen.

Von offenem Feuer fernhalten.

Die Schraube stellt eine Erstickungsgefahr dar – vergewissern Sie sich, dass sie fest angezogen ist.

## WICHTIG! BITTE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

## La caja incluye



Gro-hush



Estuche de transporte



Cojín lavable

## Acerca de Gro-hush

Gro-hush es una almohadilla acústica portátil que emite un ruido blanco relajante para calmar y tranquilizar a su bebé. Cualquier cuidador puede utilizar Gro-hush para tranquilizar a un bebé en casa o fuera de ella sin molestar a las personas que están a su alrededor.

### Inicio:

1. Extraiga el cojín de la unidad acústica
2. Consulte el diagrama de la página 2 - Desatornille el compartimento de las pilas
3. Introduzca 3 pilas AAA
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y asegúrese de que está bien atornillada
5. Vuelva a ajustar la funda del cojín.

### Cómo utilizar Gro-hush:

1. Para poner en marcha Gro-hush, mantenga pulsado cualquier botón varios segundos hasta que todos se iluminen
2. Elija el sonido que desee pulsando el botón correspondiente



Latido del  
corazón materno



Lluvia sobre  
el tejado



Olas del mar

3. Coloque Gro-hush suavemente contra la oreja de su bebé
4. Siga con su rutina habitual para calmarlo. Su bebé se relajará gracias al ruido blanco relajante del sonido que ha elegido
5. Gro-hush se apagará de forma automática al cabo de 10 minutos
6. Para apagar Gro-hush: mantenga pulsado cualquier botón hasta que las luces se apaguen.

**Para obtener unos resultados óptimos, incorpore Gro-hush a la rutina habitual que ha utilizado para calmar a su bebé desde su nacimiento.**

## Acerca del ruido blanco

El ruido blanco consiste en sonidos únicos continuos que se repiten una y otra vez. Los sonidos de ruido blanco más comunes son la lluvia o el "siseo" con el que los padres intentan calmar a su bebé. Cuando el bebé está todavía en el útero, experimenta sonidos constantes que le tranquilizan y le reconfortan. Se ha demostrado que el ruido blanco ayuda a calmar a los bebés al imitar las sensaciones acústicas que el bebé experimenta en el útero.

### Instrucciones de limpieza

1. Limpie la unidad acústica con cuidado con un paño ligeramente humedecido
2. Quite el cojín y lávelo

### Instrucciones de lavado:

- Lavar a 40 grados centígrados (105 grados Fahrenheit)
- No utilizar lejía
- No utilizar secadora
- No planchar
- No lo limpiar en seco

### Seguridad

La seguridad del bebé ha sido el aspecto al que mayor importancia se ha dado a la hora de desarrollar Gro-hush. El Instituto de audición infantil (Children Hearing Institute) de Nueva York establece que cualquier sonido que esté por debajo de 80 decibelios es seguro para los humanos durante un período de tiempo ilimitado. El sonido que emite Gro-hush se ha configurado a 75 decibelios y no se puede cambiar el volumen. Puede utilizar Gro-hush tanto como lo desee. Gro-hush se apagará de forma automática al cabo de 10 minutos.

- Asegúrese de que su bebé no llora porque tiene hambre o necesita un cambio de pañal.
- Si sospecha que su bebé está enfermo, póngase en contacto con un profesional médico.
- Gro-hush solo debe utilizarse de conformidad con lo indicado en las instrucciones de funcionamiento.
- Adecuado para todas las edades, pero solo debe ser utilizado por adultos.
- Cumple las directivas 2014/30/EU y 2011/65/EU.

### Advertencia

No lo coloque encima de la nariz ni la boca del bebé

Utilícelo solo sobre su mano, no deje el dispositivo solo con el bebé sin supervisión

Utilícelo solo con el cojín que se incluye

Manténgalo alejado de llamas abiertas

Los tornillos suponen peligro de asfixia. Asegúrese de que estén bien apretados.

**¡IMPORTANTE! GUÁRDELO PARA REFERENCIA FUTURA**

## La caja incluye



Gro-hush



Estojo de viagem



Capa lavável

## Acerca da Gro-hush

A Gro-hush é uma almofadinha portátil que emite um som relaxante para acalmar e reconfortar o seu bebé. Qualquer pessoa pode utilizar a Gro-hush para acalmar um bebé dentro ou fora de casa, sem incomodar quem está por perto.

## Preparação:

1. Retire a capa da unidade de som
2. Consulte o diagrama na página 2 para saber como despertar o compartimento das pilhas
3. Instale 3 pilhas AAA
4. Volte a colocar a tampa das pilhas e certifique-se de que o parafuso está colocado correctamente
5. Reajuste a fronha de almofada.

## Utilização da Gro-hush:

1. Para ligar a Gro-hush, prima e mantenha premido qualquer botão durante alguns segundos, até que todos se acendam
2. Escolha o som pretendido premindo o botão correspondente



Batida do  
coração da mãe



Chuva no telhado



Ondas do mar

3. Coloque a Gro-hush cuidadosamente junto ao ouvido do bebé
4. Continue a sua rotina normal de relaxamento. O seu bebé ficará calmo com o som relaxante que tiver escolhido.
5. A Gro-hush desliga-se automaticamente após 10 minutos
6. Para desligar a Gro-hush: prima e mantenha premido qualquer botão até a luz se apagar.

**Para obter melhores resultados, utilize a Gro-hush regularmente como parte da sua rotina de relaxamento do bebé, desde o nascimento.**

## Acerca dos sons de relaxamento

Os sons de relaxamento são normalmente sons únicos, que são replicado de forma contínua. Os sons de relaxamento mais conhecidos incluem o barulho da chuva, ou o sussurro dos pais, a acalmar o bebê. Quando o bebê está ainda no ventre da mãe, ouve sons constantes que são apaziguadores e reconfortantes. Tem sido provado de forma consistente que os sons de relaxamento ajudam a acalmar os bebês graças à mimetização das sensações sonoras vivadas pelo bebê no ventre da mãe.

### Instruções de limpeza

1. Limpe a unidade de som cuidadosamente com um pano ligeiramente húmido
2. Remova a capa e lave

### Instruções de lavagem:

- Lavar a 40 graus Celsius (105 graus Fahrenheit)
- Não usar lixívia
- Não lavar a seco
- Não passar a ferro
- Não limpar a seco

### Segurança

A almofadinha Gro-hush foi desenvolvida tendo como principal preocupação a segurança do bebê. O Children Hearing Institute, em Nova Iorque, indica que tudo o que seja inferior a 80 decibéis é seguro para os humanos durante um período de tempo ilimitado. O som da Gro-hush foi definido para 75 decibéis e o volume não pode ser alterado. Pode usar a Gro-hush as vezes que quiser. A Gro-hush desliga-se automaticamente após 10 minutos.

- Certifique-se de que o bebê não está a chorar por ter fome ou precisar de mudar a fralda.
- Se suspeitar que o seu bebê não está bem, contacte um profissional de saúde.
- A Gro-hush apenas deve ser utilizada de acordo com as instruções de funcionamento.
- É adequada para todas as idades e deve ser utilizada apenas por adultos.
- Em conformidade com as Directivas 2014/30/EU e 2011/65/EU.

### Aviso

Não colocar sobre o nariz ou a boca do bebê

Utilizar apenas nas suas mãos - não deixar com o bebê sem supervisão

Utilizar apenas com a capa colocada

Manter afastado de chamas vivas

O parafuso representa perigo de asfixia - certifique-se de que está bem apertado.

# IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

## A doboz tartalma



Gro-hush



Tartó utazáshoz



Mosható huzat

## A Gro-hush készülék

A Gro-hush egy hordozható hangforrás, amely a baba számára nyugtató és kellemes fehér zajt bocsát ki. A Gro-hush másokat nem zavarva segít a baba elaltatásában, legyen otthon vagy valahol máshol.

### Első lépések:

1. Vegye le a huzatot a készülékről.
2. Lásd a 2. oldalon található ábrát – Csavarozza ki az elemtartó fedelét rögzítő csavart.
3. Helyezzen be 3 db AAA elemet.
4. Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és húzza meg a csavart.
5. Helyezze vissza a huzatot.

### A Gro-hush használata:

1. A Gro-hush bekapcsolásához tartsa benyomva valamelyik gombot néhány másodpercig, amíg ki nem gyullad a gombok megvilágítása.
2. A megfelelő gombbal válassza ki a kívánt hangot



Anya szívverése



Eső a  
bádogtetőn



Az óceán  
hullámai

3. Óvatosan tegye a Gro-hush készüléket a baba füle mellé.
4. Folytassa a szokásos altatási rutint. A baba a kiválasztott hang nyugtató fehér zajára elalszik.
5. A Gro-hush 10 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
6. A Gro-hush kikapcsolása: tartsa benyomva valamelyik gombot néhány másodpercig, amíg ki nem alszik a gombok megvilágítása.

**A legjobb eredmény érdekében a gyermek születésétől kezdve, rendszeresen használja a Gro-hush készüléket a baba elalvási rutinjának részeként.**



## A fehér zaj

A fehér zaj egy folyamatosan ismétlődő monoton hang. A legismertebb fehér zajok közé tartozik az eső kopogása vagy a szülő gyermekét csitító hangjai. A babák az anyaméhben folyamatosan ki vannak téve hanghatásoknak, amelyek biztonságos és kényelmes érzetet váltanak ki bennük. A fehér zaj a baba által az anyaméhben tapasztalt hangok utánzásával igazoltan segít a babáknak az elalvásban.

### Tisztítás

1. Enyhén nedves törlőruhával törölje tisztára a készüléket.
2. Vegye le a huzatot, és mossa ki.

### Mosási útmutató:

- 40 °C-on (105 °F) mossa a huzatot.
- Ne használjon fehérítőt.
- Ne szárítsa gépben.
- Nem vasalható.
- Ne alkalmazzon száraz tisztítást.

### Biztonság

A Gro-hush kifejlesztésekor a baba biztonsága volt az első számú szempont. A gyermekek hallásával foglalkozó New York-i intézet (Children Hearing Institute) szerint az emberek 80 decibel alatti erősségű hang hatásának korlátlan ideig lehetnek kitéve. A Gro-hush hangereje 75 decibelre lett beállítva, és nem módosítható. A Gro-hush készüléket korlátozások nélkül használhatja. A Gro-hush 10 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

- Ellenőrizze, hogy a baba nem azért sír, mert éhes vagy tisztába kell tenni.
- Ha úgy látja, hogy a baba nem érzi jól magát, forduljon egészségügyi szakemberhez.
- A Gro-hush készüléket csak az útmutatóban megadott módon szabad használni.
- Bármilyen korú gyereknél, de kizárólag felnőtt által használható.
- Megfelel a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelvek követelményeinek.

### Figyelmeztetés!

Ne tegye a készüléket a baba orrára vagy szájára.

Csak a kezében fogva használja, ne hagyja felügyelet nélkül a baba mellett.

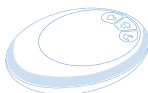
Csak a mellékelt huzatba rakva használja a készüléket.

Tartsa távol a nyílt lángtól.

A csavar fulladást okozhat – ügyeljen a szoros meghúzására.

**FONTOS! TARTSA MEG EZT A DOKUMENTUMOT A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA**

## Obsah balení



Gro-hush



Přepravní obal



Omyvatelná poduška

## O výrobku Gro-hush

Gro-hush je přenosná příruční zvuková podložka, která konejšivým bílým šumem uklidní a upokojí vaše dítě. Každý, kdo pečuje o dítě, je tak může s pomocí výrobku Gro-hush utiшит doma nebo na cestách, aniž by rušil své okolí.

### Začínáme:

1. Vyměňte ze zvukové jednotky podušku.
2. Viz obrázek na straně 2 – odšroubujte kryt baterie.
3. Vložte 3 baterie AAA.
4. Znovu vložte kryt baterie a pevně jej upevněte šroubkem.
5. Znovu nasadte podušku.

### Jak výrobek Gro-hush používat:

1. Gro-hush se zapíná stisknutím a podržením jakéhokoli tlačítka po dobu několika sekund, dokud se všechna tlačítka nerozsvítí.
2. Stiskem příslušného tlačítka vyberte požadovaný zvuk.



Tlukot matčina  
srdce



Děšť na  
plechové střeše



Mořské vlny

3. Opatrně přiložte Gro-hush k uchu miminka.
4. Pokračujte v obvyklém konejšení. Vybraný bílý šum pomůže vaše miminko uklidnit.
5. Výrobek Gro-hush se po 10 minutách automaticky vypne.
6. Výrobek Gro-hush vypnete též stisknutím a podržením jakéhokoli tlačítka, dokud podsvícení nezhasne.

**Nejlépeších výsledků dosáhnete, pokud budete s pomocí Gro-hush miminko uklidňovat pravidelně již od narození.**

## O bílém šumu

Bílý šum je jeden nepřetržitý zvuk, který se neustále opakuje. Mezi běžně známé typy bílého šumu patří déšť nebo rodiče uklidňující šeptáním své dítě. Když je miminko ještě v děloze, neustále slyší zvuky, které je konejší a uklidňují. Bylo opakovaně dokázáno, že bílý šum pomáhá uklidňovat děti napodobováním zvukových požitků, které pociťují v děloze.

### Pokyny k čištění

1. Opatrně zvukovou jednotku otřete do čista navlhčeným hadříkem.
2. Vyměňte podušku a vyperte ji.

### Pokyny k praní:

- Perte na 40 °C (105 °F).
- Nepoužívejte bělicí přípravky.
- Nepoužívejte sušičku .
- Nežehlete.
- Nečistěte chemicky.

### Bezpečnost

Při vývoji výrobku Gro-hush byl největší důraz kladen na bezpečnost dítěte. Institut dětského sluchu The Children Hearing Institute v New Yorku uvádí, že pro lidské ucho je bezpečný jakýkoli zvuk pod 80 decibelů, a to po neomezeně dlouhou dobu. Zvuk výrobku Gro-hush byl nastaven na 75 decibelů a hlasitost nelze měnit. Výrobek Gro-hush můžete používat, jak často potřebujete. Výrobek Gro-hush se po 10 minutách automaticky vypne.

- Ujistěte se, že vaše dítě nepláče proto, že má hlad nebo potřebuje přebalit.
- Máte-li podezření, že miminko není dobře, kontaktujte lékaře.
- Gro-hush lze používat pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze.
- Vhodné pro všechny věkové kategorie, používat smějí pouze dospělí.
- Vyhovuje směrnici 2014/30/EU a 2011/65/EU.

### Varování

Nezakrývejte výrobkem nos ani ústa dítěte.

Používejte pouze v ruce – neponechávejte s dítětem bez dozoru.

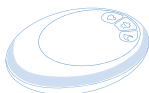
Používejte pouze s poduškou.

Chraňte před otevřeným ohněm.

Šroubek představuje riziko zadušení – ujistěte se, že je pevně utažen.

**DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ  
POUŽITÍ**

## Nachádzajú sa v škatuli



Gro-hush



Cestovné puzdro



Umývateľný vankúšik

## O Gro-hush

Gro-hush je prenosný zvukový vankúš, ktorý vydáva upokojujúci biely šum na upokojenie a utíšenie Vášho bábätka. Každý opatrovateľ môže použiť Gro-hush na upokojenie bábätka doma a mimo domu a pritom nevyrušovať nikoho okolo seba.

## Začíname:

1. Odnímte vankúšik od zvukovej jednotky.
2. Viď diagram na str. 2 - Odstuknuté kryt na batérie.
3. Vložte 3 AAA batérie
4. Priložte kryt na batérie a bezpečne ho priskrutkujte.
5. Znovu nasadte na vankúšik obliečku.

## Používanie Gro-hush:

1. Ak chcete zapnúť Gro-hush, stlačte a pár sekúnd podržte akékoľvek tlačidlo, kým sa všetky tlačidlá nerozsvietia.
2. Vyberte si želaný zvuk stlačením príslušného tlačidla.



Tikot matkinho  
srdca



Dážď na cínovej  
streche



Morské vlny

3. jemne pritlačte Gro-hush na uško bábätka.
4. Pokračujte s Vaším bežným upokojovaním. Vaše bábätko bude oddychovať pri upokojujúcom bielom šume vybraného zvuku.
5. Gro-hush sa automaticky vypne po 10 minútach.
6. Ak chcete vypnúť Gro-hush: stlačte akékoľvek tlačidlo, kým sa svetlá nezhasnú.

**Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, pravidelne používajte Gro-hush ako súčasť upokojujacieho procesu od narodenia.**

## O bielom šume

Biely šum je nepretržitý jeden zvuk, ktorý sa stále opakuje. Bežne známym bielym šumom je dážď alebo rodič tíšiaci svoje dieťaťko. Keď je dieťa ešte v maternici, neustále počúva zvuky, ktoré sú pre neho upokojujúce a utišujúce. Neustále sa preukazuje, že biely šum pomáha utišovať deti napodobňovaním zvukových vnemov, ktoré počujú v maternici.

### Pokyny pre čistenie

1. Riadne utrite zvukovú jednotku jemne navlhčenou handričkou.
2. Odnímate vankúšik a operte ho.

### Pokyny pre pranie:

- Perte na 40 stupňov Celzia (105 stupňov Fahrenheita)
- Nebieľte
- Nepoužívajte sušičku
- Nežehlite
- Nečistite chemicky

### Bezpečnosť

Pri tvorbe Gro-hush sa kládol najväčší dôraz na bezpečnosť dieťaťa. Detský sluchový inštitút v New Yorku hovorí, že akýkoľvek zvuk pod 80 decibelov je pre ľudí bezpečný, bez ohľadu na to, ako dlho ho počujú. Gro-hush je nastavený na 75 decibelov a výška zvuku sa nedá meniť. Gro-hush môžete používať akokoľvek dlho chcete. Gro-hush sa po 10 minútach automaticky vypne.

- Uistite sa o tom, že Vaše bábätko neplače, pretože je hladné alebo pomočené.
- Ak máte podozrenie, že bábätko je choré, kontaktujte lekára.
- Gro-hush sa musí používať tak, ako je uvedené v pokynoch.
- Vhodné pre každý vek. Prístroj môžu používať iba dospelé osoby.
- Je v súlade so smericami 2014/30/EU a 2011/65/EU.

### Varovanie

Nedávajte prístroj bábätku na nos alebo ústa.

Používajte prístroj iba na Vašej ruke a nenechávajte s ním bábätko bez dozoru.

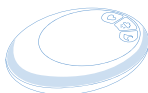
Používajte iba s priloženým vankúšom.

Držte ďaleko od otvoreného ohňa.

Skrutka predstavuje nebezpečenstvo prehltnutia - uistite sa o tom, že je pevne zatiahnutá.

**DÔLEŽITÉ! TIETO POKYNY NEODHADZUJTE, KEBY STE SI ICH CHCELI PREČÍTAŤ V BUDÚCNOSTI**

## Περιλαμβάνονται στη συσκευασία



Gro-hush



Θήκη ταξιδιού



Πλενόμενο μαξιλαράκι

### Σχετικά με το Gro-hush

Το Gro-hush είναι μια φορητή συσκευή που εκπέμπει έναν καθησυχαστικό λευκό θόρυβο, ο οποίος ηρεμεί και χαλαρώνει το μυρό σας. Χρησιμοποιήστε το Gro-hush για να ηρεμήσει το μυρό είτε στο σπίτι είτε εκτός σπιτιού, χωρίς να ενοχλείτε τους γύρω σας.

### Πώς να ξεκινήσετε:

1. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι από τη μονάδα ήχου
2. Βλ. εικόνα στη σελίδα 2 – Ξεβιδώστε το κάλυμμα από την υποδοχή των μπαταριών
3. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες AAA
4. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα των μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι η βίδα έχει βιδώσει καλά
5. Επανασυνδέστε τη μαξιλαροθήκη

### Πώς να χρησιμοποιήσετε το Gro-hush:

1. Για να θέσετε σε λειτουργία το Gro-hush κρατήστε πατημένο οποιοδήποτε κουμπί για λίγα δευτερόλεπτα, έως ότου ανάψουν όλα τα κουμπιά
2. Επιλέξτε τον ήχο που θέλετε πατώντας το αντίστοιχο κουμπί
3. Τοποθετήστε απαλά το Gro-hush δίπλα στο αφτί του μυρού σας



Χτύπος καρδιάς  
της μητέρας



Βροχή πάνω σε  
μεταλλική σκεπή



Παφλασμός  
κυματών

4. Συνεχίστε τη ρουτίνα που ακολουθείτε συνήθως για να ηρεμήσει το μυρό. Το μυρό σας θα χαλαρώσει ακούγοντας τον καθησυχαστικό λευκό θόρυβο του ήχου που επιλέξατε
5. Το Gro-hush θα σβήσει αυτόματα μετά από 10 λεπτά
6. Για να θέσε εκτός λειτουργίας το Gro-hush: κρατήστε πατημένο οποιοδήποτε κουμπί έως ότου σβήσουν οι λυχνίες

**Για καλύτερα αποτελέσματα, να χρησιμοποιείτε το Gro-hush τακτικά, στο πλαίσιο της ρουτίνας που ακολουθείτε για να ηρεμήσει το μυρό σας από τις πρώτες μέρες της ζωής του**

## Τι είναι ο λευκός θόρυβος

Ο λευκός θόρυβος είναι ένας μοναδικός συνεχής ήχος που επαναλαμβάνεται ξανά και ξανά. Στους πιο συνηθισμένους ήχους λευκού θορύβου περιλαμβάνεται ο ήχος της βροχής και ο ήχος που κάνουν οι γονείς για να ηρεμήσουν τα μωρά τους. Όσο βρίσκεται στη μήτρα, το μωρό ακούει συνεχείς ήχους που το καθησυχάζουν και το ηρεμούν. Έχει αποδειχθεί κατ' επανάληψη ότι ο λευκός θόρυβος βοηθά τα μωρά να ηρεμούν, καθώς θυμίζει τους ήχους που άκουγαν στη μήτρα.

### Οδηγίες καθαρισμού

1. Καθαρίστε τη μονάδα ήχου προσεκτικά, χρησιμοποιώντας ένα ελαφρώς υγρό πανί
2. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι και πλύντε το

### Οδηγίες πλυσίματος:

- Πλένεται στους 40 βαθμούς Κελσίου
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Μην στεγνώνετε
- Μη σιδερώνετε
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα

### Ασφάλεια

Το Gro-hush αναπτύχθηκε με πρωταρχικό γνώμονα την ασφάλεια του μωρού. Σύμφωνα με το Children Hearing Institute (Ίδρυμα για την ακοή των παιδιών) που βρίσκεται στη Νέα Υόρκη, οποιοσδήποτε ήχος δεν υπερβαίνει τα 80 ντεσιμπέλ είναι ασφαλής για τους ανθρώπους, για απεριόριστο χρονικό διάστημα. Ο ήχος που εκπέμπει το Gro-hush έχει ρυθμιστεί στα 75 ντεσιμπέλ και η έντασή του δεν μπορεί να τροποποιηθεί. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το Gro-hush όσο θέλετε. Το Gro-hush τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας μετά από 10 λεπτά.

- Βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας δεν κλαίει επειδή πεινάει ή πρέπει να αλλάξει
- Εάν υποψιάζεστε ότι το μωρό σας δεν είναι καλά, επικοινωνήστε με επαγγελματία υγείας.
- Το Gro-hush πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας.
- Κατάλληλο για όλες τις ηλικίες, για χρήση μόνο από ενήλικες
- Συμμορφώνεται με τις οδηγίες 2014/30/EU και 2011/65/EU

### Προειδοποίηση

Δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω στη μύτη ή στο στόμα του μωρού

Όταν το χρησιμοποιείτε, πρέπει πάντα να το κρατάτε εσείς οι ίδιοι – μην αφήνετε το μωρό με τη συσκευή χωρίς επίβλεψη

Να το χρησιμοποιείτε μόνο μαζί με το παρεχόμενο μαξιλαράκι

Κρατήστε το μακριά από γυμνή φλόγα

Κίνδυνος πνιγμού λόγω της βίδας – βεβαιωθείτε ότι έχει βιδωθεί σφιχτά

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

## Pakkauksen sisältö



Gro-hush



Suojakotelo



Pestävä pehmuste

## Tietoa Gro-hush-laitteesta

Gro-hush on kannettava, kädessä pidettävä äänikiekko, josta lähtee vauvaa rauhoittavaa ja lohduttavaa valkoista kohinaa. Hoitajat voivat rauhoittaa lasta kotona tai kodin ulkopuolella Gro-hush-laitteen avulla häiritsemättä ympärillä olijoita.

### Näin pääset alkuun:

1. Irrota ääniyksikön pehmuste
2. Katso sivulla 2 olevaa kaaviota - avaa paristolokeron kansi
3. Asenna 3 AAA-paristoa
4. Sulje paristolokeron kansi kunnolla
5. Kiinnitä pehmuste takaisin paikoilleen.

### Gro-hush-laitteen käyttö:

1. Gro-hush-laite kytketään päälle painamalla mitä tahansa painiketta muutaman sekunnin ajan, kunnes kaikkiin painikkeisiin syttyy valo
2. Valitse haluttu ääni painamalla vastaavaa painiketta



Äidin  
sydämenlyönnit



Sade  
peltikatolla



Valtameren  
aallot

3. Aseta Gro-hush varovasti vauvan korvaa vasten
4. Jatka normaalia rauhoitusmenettelyäsi. Vauvasi alkaa rentoutua valitsemasi äänen rauhoittavan valkoisen kohinan avulla
5. Gro-hush kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 minuutin kuluttua
6. Gro-hush-laitteen kytkeminen pois päältä: paina mitä tahansa painiketta, kunnes valot sammuvat

**Parhaat tulokset saadaan käyttämällä Gro-hush-laitetta säännöllisesti heti syntymän jälkeen osana vauvan rauhoitusmenettelyä**



## Tietoa valkoisesta kohinasta

Valkoinen kohina on sarja jatkuvia yksittäisiä ääniä, joita toistetaan peräjälkeen. Yleisiä valkoisen kohinan ääniä ovat sade tai vanhemman 'hyssyttely' vauvalle. Kohdussa vauva kuulee jatkuvasti ääniä, jotka ovat hänelle turvallisia ja lohduttavia. Valkoisen kohinan on osoitettu rauhoittavan vauvaa jäljittelemällä äänikokemuksia kohdussa.

### Puhdistusohjeet

1. Pyyhi ääniyksikkö huolellisesti puhtaaksi hieman kostealla rievulla
2. Poista pehmuste ja pese se

### Pesuohteet:

- Pese laite 40 asteessa
- Älä käytä valkaisuaineita
- Ei rumpukuivausta
- Älä silitä
- Ei kuivapesua

### Turvallisuus

Gro-hush-laitteen kehittämisessä vauvan turvallisuus on ollut tärkein tekijä. Children Hearing Institute -järjestö New Yorkissa on sitä mieltä, että kaikki alle 80 desibelin äänet ovat turvallisia ihmisille rajoittamattoman ajanjakson ajan. Gro-hush-laitteen ääni on asetettu 75 desibeliin eikä äänenvoimakkuutta voi muuttaa. Gro-hush-laitetta voidaan käyttää halutun ajan verran. Gro-hush kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 minuutin kuluttua.

- Varmista, ettei vauvan itkun syynä ole nälkä tai vaipanvaihdon tarve.
- Jos epäilet, ettei vauva ole terve, ota yhteys lääkäriin.
- Gro-hush-laitetta on käytettävä vain sen käyttöohjeiden esittämällä tavalla.
- Sopii kaikenikäisille vauvoille aikuisen käytössä
- Täyttää direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset

### Varoitus

Älä aseta vauvan nenän tai suun päälle

Käytä vain kädessäsi - laitetta ei saa jättää valvomatta vauvan lähelle

Käytä vain toimitetun pehmusteen kanssa

Pidä loitolla avotulesta

Ruuvi voi aiheuttaa tukehtumisvaaran - varmista, että se on tiukalla

# TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

## Zawartość opakowania



Gro-hush



Etui podróżne



Poduszka nadająca się do prania

## Opis urządzenia Gro-hush

Gro-hush to przenośny, ręczny odtwarzacz dźwięków emitujący biały szum, który uspokoi i zrelaksuje Twoje dziecko. Każdy opiekun może używać urządzenia Gro-hush, aby uspokoić dziecko w domu lub na zewnątrz, zapewniając komfort innym osobom.

### Pierwsze kroki:

1. Zdejmij poduszkę z odtwarzacza dźwięków.
2. Wykręć śrubę z pokrywy komory baterii (patrz schemat na stronie 2).
3. Włóż 3 baterie AAA.
4. Zamontuj pokrywę komory baterii i upewnij się, że śruba została prawidłowo dokręcona.
5. Załóż poszewkę na poduszkę.

### Obsługa urządzenia Gro-hush:

1. Aby włączyć urządzenie Gro-hush, naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund dowolny przycisk do momentu zaświecenia się wszystkich diod.
2. Wybierz dźwięk, naciskając odpowiedni przycisk.



Bicie  
serca matki



Krople deszczu na  
blaszanym dachu



Szum fal  
oceanu

3. Umieść ostrożnie urządzenie Gro-hush przy uchu dziecka.
4. Zaczynj uspokajać dziecko. Dziecko zrelaksuje się, słuchając kojącego białego szumu wybranego dźwięku.
5. Urządzenie Gro-hush wyłączy się automatycznie po 10 minutach.
6. Aby wyłączyć urządzenie Gro-hush, naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk do momentu zgaśnięcia wszystkich diod

**Aby uzyskać jak najlepsze efekty, należy używać urządzenia Gro-hush do uspokajania dziecka już od chwili jego narodzin.**

## Informacje o białym szumie

Biały szum to jednostajny, powtarzający się dźwięk. Przykładem białego szumu jest dźwięk wydawany przez padający deszcz lub rodzica uciszającego dziecko. Gdy dziecko przebywa w łonie matki, słyszy ciągłe dźwięki, które pozwalają mu się uspokoić i zrelaksować. Udowodniono, że biały szum pomaga uspokoić dzieci, gdyż imituje wrażenia dźwiękowe, których dziecko doznaje w łonie matki.

### Instrukcja czyszczenia

1. Przetrzyj ostrożnie odtwarzacz dźwięków lekko zwilżoną szmatką.
2. Zdejmij i wypierz poduszkę.

### Przepis prania:

- Prać w temperaturze 40 stopni Celsjusza
- Nie wybielać
- Nie suszyć w suszarce
- Nie prasować
- Nie prać chemicznie

### Bezpieczeństwo

Urządzenie Gro-hush opracowano, mając przede wszystkim na względzie bezpieczeństwo dziecka. Według badań nowojorskiego instytutu The Children's Hearing Institute dźwięki o natężeniu poniżej 80 decybeli są bezpieczne dla ludzi i mogą być słuchane przez nieograniczony czas. Natężenie dźwięku urządzenia Gro-hush wynosi 75 decybeli. Głośność można także zmniejszać. Z urządzenia Gro-hush można korzystać przez dowolny czas. Urządzenie Gro-hush wyłączy się automatycznie po 10 minutach.

- Upewnij się, że płacz dziecka nie wynika z głodu lub konieczności wymiany pieluchy.
- W przypadku podejrzenia choroby należy skontaktować się z lekarzem.
- Urządzenia Gro-hush można używać jedynie w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Brak ograniczeń wiekowych, tylko do obsługi przez dorosłych.
- Zgodność z przepisami dyrektyw 2014/30/EU i 2011/65/EU.

### Ostrzeżenie

Nie zakrywać nosa ani ust dziecka.

Urządzenie należy trzymać na dłoni. Nie należy nigdy zostawiać dziecka samego z urządzeniem.

Używać tylko z dołączoną poduszką.

Przechowywać z dala od otwartego ognia.

Ryzyko połknięcia śruby — upewnij się, że została prawidłowo dokręcona.

# WAŻNE! ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

## Ce se află în cutie



Gro-hush



Husă de transport



Pernă lavabilă

## Despre Gro-hush

Gro-hush este o paletă acustică portabilă de mână, care emite un sunet liniștitor pentru calmarea și mângâierea bebelușului dvs. Orice îngrijitor poate utiliza Gro-hush pentru a calma copilul acasă sau în deplasare, fără a deranja pe cei din jur.

## Pentru început:

1. Scoateți perna din unitatea acustică
2. Consultați schema de la pag. 2 - Deșurubați capacul compartimentului bateriilor
3. Introduceți 3 baterii AAA
4. Remontați capacul bateriilor și asigurați-vă că șurubul este instalat corect
5. Atașați înapoi perna.

## Utilizarea Gro-hush:

1. Pentru a porni Gro-hush apăsați și țineți apăsat orice buton timp de câteva secunde până când toate butoanele se aprind
2. Alegeți sunetul preferat prin apăsare pe butonul relevant



Bătăile inimii  
mamei



Ploaie pe un  
acoperiș de tablă



Valurile mării

3. Amplasați Gro-hush cu atenție pe urechea bebelușului
4. Continuați rutina normală de liniștire. Bebelușul dvs. se va relaxa ascultând zgomotul alb liniștitor ales de dvs.
5. Gro-hush se va opri automat după 10 minute
6. Pentru a opri Gro-hush: apăsați și țineți apăsat orice buton până când luminile de sting

**Pentru cele mai bune rezultate, utilizați regulat Gro-hush ca parte a rutinei dvs. de liniștire a bebelușului încă de la naștere.**

## Despre zgomotul alb

Zgomotul alb este reprezentat de sunete cu spectru continuu și uniform care sunt repetate la nesfârșit. Sunetele obișnuite de zgomot alb includ ploaia în cădere sau un părinte care își liniștește bebelușul. Când un bebeluș este încă nenăscut, acesta ascultă sunete constante care sunt liniștitoare și reconfortante pentru el. S-a demonstrat în mod clar că zgomotul alb ajută la calmarea bebelușilor prin reproducerea senzațiilor acustice pe care un bebeluș le experimentează în pântec.

### Instrucțiuni de curățare

1. Ștergeți cu atenție unitatea acustică folosind o lavetă ușor umezită
2. Îndepărtați perna și spălați-o

### Instrucțiuni de spălare:

- Spălați la 40 grade Celsius (105 grade Fahrenheit)
- Nu folosiți înălbitor
- Nu usca la mașină
- Nu călcați
- Nu curățați chimic

### Siguranța

Gro-hush a fost dezvoltat considerând siguranța bebelușului ca fiind cel mai important factor. Institutul Children Hearing din New York declară că orice sunet sub 80 decibeli este sigur pentru oameni pentru o perioadă de timp nelimitată. Sunetul Gro-hush a fost setat la 75 decibeli, iar volumul nu poate fi modificat. Puteți utiliza Gro-hush oricât de mult doriți. Gro-hush se va opri automat după 10 minute.

- Asigurați-vă că bebelușul dvs. nu plânge de foame sau pentru că trebuie schimbat.
- Dacă suspectați că bebelușul dvs. este bolnav, luați legătura cu un medic.
- Gro-hush trebuie folosit numai conform instrucțiunilor de utilizare.
- Potrivit pentru toate vârstele, a se utiliza numai de către adulți
- Este în conformitate cu directivele 2014/30/EU și 2011/65/EU.

### Avertisment

Nu amplasați peste nasul sau gura bebelușului

Utilizați numai pe mâna dvs. - nu lăsați produsul nesupravegheat cu bebelușul

Utilizați numai cu perna atașată

Păstrați la distanță de flăcări deschise

Șurubul reprezintă pericol de asfixiere - asigurați-vă că acesta este bine strâns

# IMPORTANT! SE VA PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ



Gro-hush



Дорожный чехол



Моющаяся подушка

## Информация о Gro-hush

Gro-hush – это компактное, переносное звуковое устройство, которое издает успокаивающий равномерный шум, помогающий ребенку успокоиться и почувствовать себя комфортно. Если вы ухаживаете за ребенком, Gro-hush станет для вас отличным решением, благодаря которому ребенок будет спокойно вести себя дома или за его пределами, и вы будете уверены, что детский крик не доставит неудобств для окружающих.

### Начало использования:

1. Снимите подушку со звукового устройства
2. См. схему на стр. 2- Открутите крышку отсека для батареек
3. Вставьте 3 батарейки AAA / 286
4. Установите крышку отсека для батареек и убедитесь, что винт надежно затянут
5. Наденьте подушку на устройство.

### Использование Gro-hush:

1. Чтобы включить Gro-hush, нажмите и в течение нескольких секунд удерживайте любую кнопку, пока все кнопки не начнут светиться
2. Выберите желаемый звук, нажав соответствующую кнопку



Сердцебиение  
матери



Стук дождя по  
жестяной крыше



Волны океана

3. Осторожно поместите Gro-hush рядом с ухом ребенка
4. Продолжайте делать то, что вы обычно делаете, чтобы успокоить ребенка. Ваш ребенок будет расслабляться, слушая выбранные Вами равномерные звуки
5. Gro-hush автоматически выключится через 10 минут
6. Чтобы выключить Gro-hush: нажмите и удерживайте любую кнопку, пока подсветка не погаснет

**Чтобы добиться наилучших результатов, регулярно, с самого рождения ребенка используйте Gro-hush, успокаивая малыша.**

## Что такое равномерный шум

Равномерный шум – это постоянные однообразные звуки, повторяющиеся снова и снова. К общеизвестным примерам равномерного шума относится шум водопада или пропевание одного звука, чтобы успокоить ребенка. Когда ребенок находится в утробе матери, он слышит одни и те же звуки, которые успокаивают и расслабляют его. Неоднократно доказано, что равномерный шум помогает успокаивать детей, имитируя те звуковые впечатления, которые ребенок переживает в утробе матери.

### Инструкции по очистке

1. Осторожно протрите звуковое устройство слегка влажной тканью
2. Снимите подушку и постирайте

### Инструкции по стирке:

- Стирать при температуре 40 градусов Цельсия
- Не отбеливать
- Не сушить в стиральной машине
- Не гладить
- Не подвергать химической чистке

### Безопасность

Основным фактором, учитывавшимся при разработке Gro-hush, была безопасность ребенка. По данным Института детского слуха в Нью-Йорке, звуки громкостью менее 80 децибел безопасны для человека в течение неограниченного времени. Громкость Gro-hush настроена на 75 децибел, и ее нельзя изменить. Вы можете использовать Gro-hush столько, сколько понадобится. Gro-hush автоматически выключится через 10 минут.

- Убедитесь, что ребенок плачет не потому, что голоден или его нужно переодеть.
- Если Вам кажется, что ребенку нездоровится, обратитесь к медику.
- Gro-hush необходимо использовать только согласно инструкциям по применению.
- Подходит для детей всех возрастов, но может включаться только взрослыми
- Соответствует директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU

### Предупреждение

Не закрывайте нос или рот ребенка

Всегда находитесь рядом с устройством, не оставляйте ребенка без присмотра  
Используйте устройство только с надетой подушкой

Не приближайте к открытому огню

Убедитесь, что винт надежно затянут, чтобы предотвратить опасность проглатывания

# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

## 포장 내용물



Gro-hush



휴대 케이스



세탁 가능한 쿠션

## 그로허시 소개

그로허시(Gro-hush)는 진정시키는 효과가 있는 백색 소음을 내보내어 아기를 진정시키고 편안하게 해 주는 휴대용 사운드 패드입니다. 아기를 돌보는 사람은 누구든지 그로허시를 사용하여 집안이나 집밖에서 주변 사람들을 방해하지 않고 아기를 안심시킬 수 있습니다.

## 시작하기:

1. 사운드 장치에서 쿠션을 빼십시오.
2. 면의 그림을 참조하여, 배터리함의 나사를 푸십시오.
3. AAA 배터리 3개/7번 배터리 3개를 넣으십시오.
4. 배터리함 커버를 다시 붙이고 나사를 단단히 조이십시오.
5. 쿠션의 덮개를 다시 씌우십시오.

## 그로허시 사용하기:

1. 그로허시를 켜려면 몇 초 동안 아무 버튼이나 누르십시오. 그러면 버튼이 전부 켜집니다.
2. 관련 버튼을 눌러 원하는 사운드를 선택하십시오.



엄마의 심장 뛰는 소리



양철 지붕에 비 떨어지는 소리



바닷가의 파도 소리

3. 그로허시를 아기의 귀에 살짝 닿게 놓으십시오.
4. 늘 하던 대로 정상적으로 달래주는 일을 계속 하십시오. 아기가 선택된 소리의 진정시키는 효과가 있는 백색 소음을 듣고 편안해질 것입니다.
5. 그로허시는 10분 후에 자동으로 꺼집니다.
6. 그로허시를 끄려면, 불이 꺼질 때까지 아무 버튼이나 누르고 있으십시오.

가장 좋은 결과를 얻으려면 태어날 때부터 아기를 진정시킬 때 늘 그로허시를 정기적으로 사용하십시오.



## 백색 소음

백색 소음은 한 가지 사운드가 계속 반복되며 이어지는 것입니다. 흔히 알려진 백색 소음에는 빗물 떨어지는 소리나 부모들이 아기에게 ‘컷’ 하면서 내는 소리가 있습니다. 아직 뱃속에 있는 아기들은 꾸준하게 이어지는 소리를 들으면서 안심하게 되고 편안해 합니다. 백색 소음은 아기가 뱃속에서 경험하는 사운드 느낌을 흉내내어 아기들을 진정시키는데 도움이 되는 것으로 꾸준히 증명되었습니다.

### 청소 관련 지침

1. 약간 적신 천을 사용하여 사운드 장치를 조심스럽게 닦으십시오.
2. 쿠션을 분리하고 씻으십시오.

### 세탁 관련 지침:

- 섭씨 40도(화씨 105도)로 세탁하십시오.
- 표백하지 마십시오.
- 회전식 건조기 사용 금지.
- 다림질 금지.
- 드라이크리닝은 하지 마십시오.

### 안전성

그로허시는 아기의 안전성을 가장 중요한 점으로 고려하면서 개발되었습니다. 뉴욕의 아동 청각 연구소(Children Hearing Institute)는 80 데시벨 이하의 소리는 무엇이든 한정 없이 들려주어도 사람에게 안전하다고 설명합니다. 그로허시 사운드는 75 데시벨로 설정되어 있으며, 음량은 변경할 수 없습니다. 그로허시를 원하는 만큼 사용할 수 있습니다. 그로허시는 10분 후에 자동으로 꺼집니다.

- 아기가 배고파서 울거나 기저귀를 갈아달라고 우는 것이 아닌지 확인하십시오.
- 아기가 상태가 좋지 않아 보인다면, 의사의 진료를 받으십시오.
- 그로허시는 사용 지침에 나오는 방식으로만 사용해야 합니다.
- 모든 연령에 적합하지만 성인만 사용할 수 있습니다.
- 2014/30/EU와 2011/65/EU 지침안을 준수합니다.

### 경고

아기의 코나 입 위에 놓지 마십시오.

손으로만 사용하십시오. 사람이 없는 상태에서 아기 옆에 두지 마십시오.

쿠션을 부착한 상태에서만 사용하십시오.

화염이 노출된 곳에는 가까이 두지 마십시오.

나사로 인해 질식할 위험이 있으므로, 나사가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

**중요 사항! 나중에 참조할 수 있도록 보관해 두십시오.**

## 箱に同梱されています



Gro-hush



トラベルケース



洗えるクッション

## Gro-hushについて

Gro-hushは、赤ちゃんを落ち着かせ安心した気持ちにさせる心地よいホワイトノイズを発する携帯型の小型サウンドパッドです。Gro-hushは、赤ちゃんのお世話をする方であれば誰にでもお使いいただけます。ご自宅や外出先で、周りの人を妨害することなく、赤ちゃんをなだめることができます。

## ご使用になる前に：

1. サウンドユニットからクッションを取り外します
2. 2ページの図を参照してください。電池格納部のねじを取り外します
3. 単4電池（7号電池）を3本入れます
4. 電池カバーを戻し、しっかりとねじが固定されていることを確認します
5. クッションカバーを取り付け直します

## Gro-hushの使用方法：

1. ボタンがすべて点灯するまで目的のボタンを数秒長押しし、Gro-hushの電源を入れます
2. お好きなサウンドを選び、そのサウンドのボタンを押します



お母さんの鼓動

ブリキの屋根にあ  
たる雨音

波の音

3. Gro-hushをそっと赤ちゃんの耳にあてます
4. いつも通り、赤ちゃんをあやします。選択されたサウンドの心地よいホワイトノイズに包まれ赤ちゃんはリラックスした気持ちになります
5. Gro-hushは、10分後に自動で電源が切れる仕組みとなっています
6. Gro-hushの電源を切る場合：ライトが消えるまで、お好きなボタンを長押しします

優れた効果を得るため、生まれてすぐから使いはじめ、赤ちゃんをなだめる時には必ず使うようにしてください

## ホワイトノイズについて

ホワイトノイズとは、均一の雑音で何度も同じ音が反復するものです。一般的に知られているホワイトノイズには、雨の音や赤ちゃんをあやす時に大人が使う「シー」という音などがあります。赤ちゃんは子宮内にいる時に、落ち着き、安心する一定のサウンドを聞いています。赤ちゃんが子宮内で聞いた音を模倣するという手法で、ホワイトノイズに赤ちゃんを落ち着かせる効果があることは、繰り返し実証されています。

### お手入れの方法

1. 軽く湿らせた布で、サウンドユニットを丁寧に拭きます
2. クッションを取り外し、洗います

### 洗浄方法：

- 40°C(105°F)のお湯で洗ってください
- 漂白剤使用不可
- タンブラー乾燥しないでください
- アイロン掛け不可
- ドライクリーニング不可

### 安全に関するご注意

Gro-hushは、赤ちゃんの安全を最優先に考慮して開発されています。ニューヨークのChildren Hearing Instituteによれば、制限なく聞きつけても人間の耳に安全な音量は80dB未満とされています。Gro-hushのサウンドは75dBに設定されており、変更することはできません。Gro-hushは必要に応じてお使いいただけます。Gro-hushは、10分後に自動で電源が切れる仕組みとなっています。

- 空腹やおむつ交換を求めているなどの理由で赤ちゃんが泣いていないことを確認してください。
- 赤ちゃんの具合が良くないと思われる場合は、医師の診断を受けてください。
- Gro-hushは、必ず取扱説明書に記載の指示にしたがって使用してください。
- すべての年齢のお子様に適しています（大人の方が使用してください）
- 2014/30/EUおよび2011/65/EUに準

### 警告

赤ちゃんの鼻や口の上に置かないでください

手に持った状態で使用してください - 赤ちゃんと一緒に放置しないでください

クッションを取り付けた状態でのみお使いいただけます

裸身に近づけないでください

ねじを飲み込み窒息する危険があります。しっかりと留まっていることを確認してください

**重要! 後で参照できるように保管しておいてください**

## Isi kotak



Gro-hush



Tas Perjalanan



Penutup Dapat Dicuci

## Tentang Gro-hush

Gro-hush merupakan bantalan suara portabel genggam yang dapat mengeluarkan suara “white noise” atau suara peredam tangis bayi yang akan membuat bayi Anda tenang dan nyaman. Perawat dapat menggunakan Gro-hush untuk menenangkan bayi di rumah atau di luar rumah sehingga tidak mengganggu siapa saja di sekitar Anda.

### Memulai:

1. Lepaskan penutup dari unit suara
2. Lihat diagram di Halaman 2- Longgarkan sekrup wadah baterai
3. Pasang 3 buah baterai AAA
4. Pasang kembali penutup baterai dan kencangkan sekrupnya
5. Pasang kembali tutupnya

### Menggunakan Gro-hush:

1. Untuk menghidupkan Gro-hush, tekan terus tombol mana pun selama beberapa detik hingga unit menyala
2. Pilih suara yang diinginkan dengan menekan tombolnya



Denyut  
jantung ibu



Tetes hujan  
di atap seng



Deburan  
ombak laut

3. Tempatkan Gro-hush secara perlahan di telinga bayi
4. Lanjutkan upaya meredam tangis bayi seperti biasa. Bayi Anda akan merasa rileks karena suara “white noise” yang Anda pilih
5. Gro-hush akan mati otomatis setelah 10 menit
6. Untuk mematikan unit Gro-hush: tekan terus tombol mana pun hingga lampunya mati

**Untuk hasil terbaik, gunakan Gro-hush secara berkala sebagai bagian dari upaya meredam tangis bayi, sejak hari kelahirannya.**

## Tentang “White Noise”

“White noise” merupakan satu suara yang dikeluarkan secara kontinu dan diulang-ulang. Yang biasa dikenal sebagai “white noise” adalah tetesan air hujan, atau suara “sh..sh..sh..” yang dibisikkan oleh orang tua kepada bayinya. Ketika bayi masih di dalam kandungan, mereka akan selalu mendengar suara konstan yang akan membuat mereka merasa nyaman. “White noise” telah terbukti dapat membantu meredam tangis bayi dengan meniru sensasi suara yang didengar bayi saat berada di dalam kandungan.

### Petunjuk pembersihan

1. Usap unit suara dengan hati-hati, menggunakan kain yang agak basah
2. Lepas penutup dan cucilah

### Petunjuk Pencucian:

- Cucilah pada suhu 40 derajat Celsius (105 derajat Fahrenheit)
- Jangan gunakan pemutih
- Jangan jatuh kering
- Jangan besi
- Jangan dicuci kering

### Keselamatan

Gro-hush telah dikembangkan dengan memperhatikan keselamatan bayi sebagai hal yang terpenting. Children Hearing Institute di New York menyatakan bahwa suara apa pun di bawah 80 desibel dianggap aman bagi manusia dalam kurun waktu yang sangat lama. Suara yang dikeluarkan Gro-hush diatur ke 75 desibel dan volume ini tidak dapat diubah. Anda dapat menggunakan Gro-hush selama mungkin. Gro-hush akan mati otomatis setelah 10 menit.

- Pastikan bayi tidak menangis karena lapar atau harus diganti popoknya.
- Jika Anda mencurigai kondisi kesehatan bayi yang kurang baik, hubungi dokter.
- Gro-hush harus hanya digunakan sesuai petunjuk pengoperasiannya.
- Cocok untuk segala usia, dan hanya boleh ditangani oleh orang dewasa saja
- Mematuhi Arahan 2014/30/EU dan 2011/65/EU.

### Peringatan

Jangan ditempatkan di depan hidung atau mulut bayi  
Unit harus selalu di tangan Anda, jangan dibiarkan tergeletak di sebelah bayi.  
Gunakan hanya dengan penutup yang disertakan  
Jauhkan dari nyala api terbuka  
Sekrup dapat tertelan dan membuat tersedak, pastikan sudah terpasang kencang

**PENTING! SIMPANLAH PETUNJUK INI UNTUK RUJUKAN DI MASA MENDATANG**

## Termasuk di dalam kotak



Gro-hush



Kantung Mengangkut



Kusyen Boleh Cuci

## Mengenai Gro-hush

Gro-hush adalah pad bunyi pegang tangan mudah alih yang mengeluarkan hingar putih yang menenangkan hati bagi menenangkan dan menenteramkan bayi anda. Mana-mana pengasuh boleh menggunakan Gro-hush untuk menenangkan hati bayi di rumah atau di luar tanpa mengganggu orang-orang di sekeliling anda.

### Untuk Bermula:

1. Buang kusyen daripada unit bunyi
2. Lihat rajah pada Halaman 2- Buka skrew kompartmen bateri
3. Pasang 3 biji bateri AAA
4. Letak semula penutup bateri dan pastikan skrew dipasang ketat
5. Pasang semula sarung kusyen

### Menggunakan Gro-hush:

1. Untuk menghidupkan Gro-hush anda tekan dan tahan mana-mana punat selama beberapa saat sehingga semuanya diterangi
2. Pilih bunyi yang anda mahu dengan menekan punat yang berkenaan



Degupan  
jantung ibu



Hujan pada  
bumbung tin



Gelombang  
laut

3. Letakkan Gro-hush dengan perlahan-lahan pada telinga bayi anda
4. Teruskan rutin menenang anda yang biasa. Bayi anda akan bertenang mendengar hingar putih yang menenangkan bagi bunyi yang anda pilih
5. Gro-hush akan dimatikan secara automatik selepas 10 minit
6. Untuk mematikan Gro-hush anda: tekan dan tahan mana-mana punat sehingga semua cahaya digelapkan

**Untuk mendapat hasil yang terbaik, gunakan Gro-hush anda dengan tetap sebagai sebahagian daripada rutin menenang bayi anda dari lahir.**

## Mengenai Hingar Putih

Hingar putih ialah bunyi tunggal berterusan yang diulang sekali demi sekali. Air terjun, atau ibu bapa 'mengesy' bayi mereka lazim dikenali sebagai bunyi hingar putih. Ketika bayi masih berada di dalam rahim, mereka sentiasa mengalami bunyi yang menenangkan hati dan menenteramkan mereka. Hingar putih sememangnya telah terbukti dapat membantu menenangkan bayi dengan meniru sensasi bunyi yang bayi alami di dalam rahim.

### Arahan pembersihan

1. Lap unit bunyi sehingga bersih dengan cermat menggunakan kain yang sedikit lembap
2. Buang kusyen dan basuh

### Arahan Membasuh:

- Basuh pada 40 darjah Celsius (105 darjah Fahrenheit)
- Jangan gunakan peluntur
- Jangan jatuh kering
- Jangan besi
- Jangan kering bersih

### Keselamatan

Gro-hush telah dibangunkan dengan keselamatan bayi sebagai pertimbangan paling penting. Institut Pendengaran Kanak-kanak di New York menyatakan bahawa apa-apa bunyi di bawah 80 Decibel selamat bagi manusia bagi tempoh masa yang tidak terhad. Bunyi Gro-hush telah ditetapkan pada 75 decibel dan kelantangan ini tidak dapat diubah. Anda boleh gunakan Gro-hush sekerap yang anda mahu. Gro-hush akan dimatikan secara automatik selepas 10 minit.

- Pastikan bayi anda tidak menangis kerana mereka lapar atau perlukan lampin bersih.
- Jika anda mengesyaki bayi anda tidak sihat sila hubungi ahli profesional kesihatan.
- Gro-hush mesti digunakan mengikut arahan dalam arahan pengendalian sahaja.
- Sesuai untuk semua umur untuk digunakan oleh orang dewasa sahaja
- Mematuhi direktif 2014/30/EU dan 2011/65/EU.

### Amaran

Jangan menutupi hidung atau mulut bayi  
Gunakan pada tangan anda sahaja- jangan tinggalkan bersama bayi tanpa jagaan  
Gunakan bersama kusyen yang disertakan sahaja  
Jauhi dari nyalaan terbuka  
Skrew membawa bahaya tercekik- pastikan ia dipasang dengan ketat

## PENTING! SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA DEPAN

## 隨附物品



Gro-hush



旅行便攜盒



可清洗軟墊

## 關於 Gro-hush

Gro-hush 是一款可發出安撫寶寶的柔和白雜訊的便攜式手提聲波機。看護人可使用 Gro-hush 在家中或家外安撫寶寶而無需擔心滋擾他人。

## 開始使用：

1. 從聲波裝置中移除軟墊
2. 按照第 2 頁圖示拆除電池盒的螺絲
3. 安裝 3 節 AAA 電池/ 3 節 7 號電池
4. 重新裝上電池盒蓋並確保螺絲安裝妥當
5. 重新裝上軟墊罩

## Gro-hush 的使用方法：

1. 開啟 Gro-hush，長按任何一個按鈕幾秒直至所有按鈕亮起。
2. 按下相關按鈕選擇所需聲音



媽媽的心跳



雨滴錫棚



海浪聲

3. 將 Gro-hush 輕輕置於寶寶耳邊
4. 繼續進行平時的安撫動作。寶寶將放鬆欣賞您選擇的柔和白雜訊
5. Gro-hush 將於 10 分鐘後自動關閉
6. 關閉 Gro-hush：長按任何按鈕直至燈光熄滅

為獲得最佳效果，請在嬰兒出生後定期使用 Gro-hush 安撫寶寶



## 關於白雜訊

白雜訊是不斷重複的持續單一聲音。常見的白雜訊包括下雨聲或父母的「咻咻」聲。寶寶在胎兒期習慣了舒適而持續的安撫聲。白雜訊經證實能透過模擬胎兒期習慣的聲音來安撫寶寶。

### 清潔說明

1. 使用稍濕的布將聲波裝置小心擦拭乾淨
2. 移除軟墊並清洗

### 清洗說明：

- 40度輕柔洗
- 不可漂白
- 不可烘乾
- 不可熨燙
- 不可乾洗

### 安全須知

**Gro-hush** 在研發上以嬰兒的安全至上。紐約州兒童聽覺組織將長時間收聽的安全音量定為 **80** 分貝以下。**Gro-hush** 音量已預設為 **75** 分貝且不可更改音量。您可於需要時盡情使用 **Gro-hush**。**Gro-hush** 將於 **10** 分鐘後自動關閉。

- 確保嬰兒並非因肚餓或需要換尿片而哭泣。
- 如果嬰兒疑似身體不適，請向專業醫護人員求醫。
- 必須按照使用說明使用 **Gro-hush**。
- 適合所有年齡且只能由成人操作
- 符合 **2014/30/EU** 及 **2011/65/EU** 指令

### 警告

請勿置於嬰兒口鼻上

只於手上使用，請勿將嬰兒和設備留在無人看管的地方

只使用隨附的軟墊

遠離明火

螺絲可引致窒息危險，請確保螺絲已擰緊

**重要資訊！請妥善保管，以備日後參考**

## 包装内含物



Gro-hush



旅行箱



可拆洗衬垫

## 关于 Gro-hush

**Gro-hush** 是一款便携式手持型发声装置，可发出舒缓情绪的白噪音来安抚您的宝宝。任何看护者都可以在家里或外面使用 **Gro-hush** 来安抚宝宝的情绪，而不会打扰您周围的人。

## 使用准备：

1. 从发声装置上取下衬垫
2. 参见第 2 页上的示意图 — 拧开电池仓上的螺钉
3. 装入 3 节 AAA/7号 电池
4. 重新装上电池盖，确保螺钉安装牢固
5. 重新合上发声装置的盖子

## 使用 Gro-hush:

1. 要打开 **Gro-hush**，请按住任意按钮几秒钟，直到按钮全都亮起
2. 按下相应的按钮，选择您所需的声音



妈妈的心跳声



雨落在铁皮屋顶上的声音



海浪声

3. 轻轻地将 **Gro-hush** 放在宝宝耳边
4. 继续您平常采用的安抚程序。您的宝宝会听着您选择的声音，在舒缓情绪的白噪音中放松下来
5. **Gro-hush** 会在 10 分钟后自动关闭。
6. 要关闭您的 **Gro-hush**，请按住任意按钮，直到指示灯熄灭

为获得最佳效果，请从宝宝出生后，便将 **Gro-hush** 作为安抚宝宝的例行程序的一部分，经常加以使用

## 关于白噪音

白噪音是指一遍遍重复的连续、单一的声音。白噪音通常包括雨声，这种声音就像父母对宝宝发出“嘘”声一样。当宝宝还在子宫里时，他们会不断听到一些声音，这些声音可以让他们感到安心、舒适。白噪音可通过模仿宝宝在子宫内体验到的声音，帮助让宝宝安静下来，这一点已不断得到证实。

### 清洁说明

1. 请用微湿的布仔仔细细地将发声装置擦拭干净
2. 拆下衬垫进行清洗

### 清洗说明：

- 40度轻柔洗
- 不可漂白
- 不可烘干
- 不可熨烫
- 不可干洗

### 安全性

**Gro-hush** 的开发秉承宝宝安全第一的理念。据纽约州儿童听力研究所称，80 分贝以下的任何声音无论听多久对人类都是安全的。**Gro-hush** 的声音设定在 75 分贝，并且不能调节音量。您尽可以根据需要使用 **Gro-hush**。**Gro-hush** 会在 10 分钟后自动关闭。

- 请确保您的宝宝哭闹不是因为他们饿了或是需要更换尿布。
- 如果您怀疑宝宝身体不适，请联系专业医师。
- 仅可按照操作说明使用 **Gro-hush**。
- 适合所有年龄层次使用，但仅可由成年人操作。
- 符合 2014/30/EU 和 2011/65/EU 指令。
- 产品型号:HBB202

### 警告

请勿放在宝宝的鼻子或嘴巴上

仅可由您手持使用，不得在无人看守的情况下放在宝宝身旁

仅可在装有衬垫的情况下使用

远离明火

螺钉有造成窒息的危险，请确保将其拧紧

**重要！请保留以备将来参考**

**Manufactured and distributed worldwide by /  
Fabriqué et distribué au niveau mondial par:**

The Gro Company, Malvern House, Matford Court, Yeoford Way,  
Exeter, EX2 8LB, UK. UK Tel +44 (0)844 557 2960 or +44 (0)1392 347111  
[www.gro.co.uk](http://www.gro.co.uk)

**Imported by / importé par**

Gro Company Australia PTY Ltd, Suite 4, 296 Bay Road, Cheltenham, Melbourne,  
VIC 3192, Australia Office: +61 (03) 9584 4562

Crown Crafts Infant Products, Inc. 711 W. Walnut Street, Compton, CA 90220.

Oyaco Products Inc. 3125 – 16th Street NE Calgary, AB, T2E 7K8.

Vital Innovations (D), Glanstr. 33, 66887 Rammelsbach, Germany.

Bichos Atrevidos S.L. C/ Isabel II, 26, Local 10-I, Boadilla Del Monte - Madrid, Spain.

Container S.R.L. Via Sardegna 23, 20900 MONZA – Italy.

Bloom & Grow Ltd. 6/F Pacific Plaza, 410 Des Voeux Rd West, HK.

经销商:宝孕高(广州)贸易有限公司

地址:广州市天河区林和中路8号海航大厦10楼自编1015单元

客服电话: +86 20 2831 7528

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

gro-group international ltd trading as The Gro Company. The Gro Company is a trademark of gro-group holdings ltd. All text and images © 2014 gro-group holdings ltd. The Gro Company reserve the right to amend the product specification at any time. All rights reserved.

**IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE  
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

gro group international ltd sous le nom commercial The Gro Company. The Gro Company est une marque déposée de gro-group holdings ltd. Tous les textes et photos © 2014 gro-group holdings ltd. Les photographies sont communiquées à titre illustratif uniquement. The Gro Company se réserve le droit de modifier en tout temps la spécification produit. Tous droits réservés.

